



Палантин Уильямсон

*Воссоздано группой «Вязанные
Фамильные Ценности» по мотивам
палантина Мс. Джейн Уильямсон*

Этот палантин воссоздан на основе палантина, связанного миссис Джэйн Томасина Уильямсон, [Анст](#) (остров в северной части Шетландских островов, Шотландия), жившей в 1865-1928гг..

Точная дата создания палантина неизвестна.

Предположительно, принимая во внимание стиль ранних работ Джейн, этот палантин относится к ее раннему творчеству.

Оригинальный палантин связан из спряденной вручную нити.



Предисловие

Во время своей поездки на Шетландские острова, [edithcone](#) (данная и некоторые другие ссылки будут выводить Вас на общую страницу сайта Равелри, где Вы должны будете сделать поиск участника форума или самого форума соответственно по имени, это зависит от настройки сайта и данной страницы) и [NitaBruce](#) посетили [Центр Национального Наследия Анст](#) и сделали множество замечательных фотографий вязанного кружева, которые можно увидеть по данным ссылкам в электронных он-лайн альбомах: [Шетланд 2010 – Вязание и Прядение](#) и [Вязанное кружево](#). Благодаря им эта информация стала доступной на форуме Вязанных Семейных Ценностей на Равелри – [the Heiloom Knitting Forum](#)

Некоторые из нас нашли этот палантин настолько привлекательным, что мы решили воссоздать его и связать его копии для нас самих.

Данная схема – результат нашего труда. Мы надеемся, что Вам этот палантин и его вязание доставят столько же удовольствия, сколько доставили и каждому из нас.

Данное описание – плод совместного труда, оно не защищено законом об авторском праве. Описание доступно для бесплатного скачивания по ссылке на вязальном сайте Равелри на странице [The Williamson Stole](#). Если Вы чувствуете себя признательными за возможность создать личную копию этого прекрасного палантина и желаете внести денежное пожертвование, то Вы можете сделать это, обратившись через официальный сайт в [Центр Национального Наследия Анст](#).

Все фотографии, доступные благодаря данному описанию, являются собственностью *edithcone* и *Nita Bruce*.

Материалы

Для вязания данного палантина рекомендуется использовать нить для вязания паутинок, так как его размер довольно велик. Перед началом работы рекомендуется убедиться, что в наличии есть достаточное количество пряжи одного и того же оттенка для полного завершения проекта и есть небольшой запас на случай реставрации, если в ней возникнет необходимость.

Варианты пряжи:

[Gossamer Web's Phoenix](#)

[Heirloom Knitting Cashsilk](#)

[Habu Textiles N-75 2/48 Fine Merino](#)

[Jamieson and Smith's Shetland Cobweb 1 ply](#)

Спицы: 2мм – 2,5мм. Рекомендуется связать контрольный образец для того, чтобы выбрать пряжу и спицы для получения оптимальной плотности вязания. Необходимо иметь в виду, что палантин Уильямсон – довольно большой проект и может получиться слишком больших размеров при использовании более толстой пряжи и спиц.

Дополнительные инструменты:

Острые ножницы с тонкими кончиками для разрезания вспомогательной нити, если используется открытый набор со вспомогательной нитью.

Тонкая гобеленовая игла для ремонта и реставрации (если необходимо) и для финальной обработки палантина.

Маркеры для раппортов, если есть привычка их использования.

Стопперы для спиц. Рекомендуется использовать стопперы, которые хорошо держатся на кончиках спиц и

гарантированно предохраняют петли от соскальзывания, когда палантин не находится в работе, так как при вязании тонкими нитями петли, соскочившие со спиц, очень легко распускаются и их сложно «поднять». Использование страховочной нити (life line или «линия жизни» – вспомогательная нить контрастного цвета, которая продета через все петли и накиды ряда и которая вынимается из вязания после окончания работы) через каждые несколько рядов поможет предотвратить глубокое распускание соскользнувших со спиц петель.

Символы и пояснения к ним:

-  лицевая
-  накид
-  убавка двух петель со средней по центру:
перенести две вместе как лицевую,
провязать лицевую,
перебросить через нее две предыдущие петли
-  убавка одной с наклоном влево:
перенести две петли как лицевые одну за одной,
ввести в эти две петли левую спицу и провязать из вместе
-  убавка одной с наклоном вправо:
две вместе лицевой
-  нет петли
-  в изнаночном ряду лицевая за заднюю стенку
или изнаночная (по предпочтению)

При провязывании двойного накида (OO) в последующем ряду первый накид провязывать лицевой за переднюю стенку,

второй – лицевой за заднюю стенку (или изнаночной), на схеме обозначен (—).

Петли раппортов на схемах заключены между цветными вертикальными линиями.

Технические примечания и рекомендации

- Некоторые методы открытого набора петель показаны Йунни Джанг на ее [сайте](#). Наиболее подходящий метод – невидимый набор. Причина использования открытого набора петель заключается в том, что он позволяет достичь оптимальной эластичности набранного края и избежать слишком заметного шва в начале и в конце изделия, позволяет получить край изделия, который легче растягивается и выглядит аккуратнее, чем при других видах набора.

- Все ряды схем читаются справа налево в нечетных рядах и слева направо в четных так же, как показано в книге Шерон Миллер «Вязанное семейное наследие» (Sharon Miller's Heirloom Knitting). Данная книга рекомендуется в качестве замечательного описания искусства Шетландского вязанного кружева.

- Кромочная петля: рекомендуется провязывать первую петлю каждого ряда, не переносить ее не провязывая. Это позволит получить более эластичный край изделия и поможет не порвать край палантина при его блокировке и использовании.

- Необходимо регулярно проверять работу на предмет ошибок, так как это позволит исправить их с меньшими усилиями и затратой времени. Настоятельно рекомендуется использование страховочной нити (см. раздел Материалы) так как их использование предохраняет от слишком

глубокого распускания при наличии ошибки или при соскользнувшей со спицы петли. В он-лайн магазине [The Gossamer Web](#) можно найти специальные спицы, которые имеют отверстия для закрепления вспомогательной нити и для удобного ее вдевания в петли и накиды ряда.

- При использовании шелка примите во внимание то, что расход пряжи при вязании будет несколько большим и будет необходима более бережная забота о готовом изделии, чем при использовании пряжи из другого материала.

- Для того, чтобы избежать утолщения соединения тела палантина и ажурной каймы и для более удобного поднятия петель по периметру тела для привязывания каймы, в процессе вязания тела палантина можно протянуть по его краю тонкую шелковистую вспомогательную нить контрастного цвета. Делается это следующим образом: при каждом повороте работы обернуть рабочую нить вокруг вспомогательной нити перед провязыванием первой петли. Когда все петли края тела палантина готовы для их поднятия, нужно просто продеть спицу вдоль вспомогательной нити. Таким образом все петли края тела палантина оказываются на спице и готовы для формирования петель каймы. Вместо вспомогательной нити [можно использовать тонкие круговые спицы](#) или леску для разъемных спиц.

Конструкция палантина

Данный палантин вяжется платочной вязкой и при его вязании не используется закрытие петель. Вязание палантина начинается с открытого набора петель, вяжется первая ажурная полоса и центральная панель. Петли остаются открытыми. Затем снова набираются открытые петли и вяжется вторая ажурная полоса, которая соединяется трикотажным швом с центральной панелью. (см. рисунок «Конструкция палантина»)

Возможен вариант вязания ажурной полосы и половины

центральной панели два раза и их соединение в центре палантина.

Вязание каймы начинается с открытого набора петель и кайма в процессе ее вязания привязывается к телу палантина начиная с его длинной стороны. (Рекомендуется привязывать кайму, начиная с четверти длины тела палантина и двигаться против часовой стрелки.)

Каждую последнюю петлю лицевого ряда каймы провязывать вместе с петлей тела палантина, поднятой после его завершения по длинному краю и с петлей открытого набора по короткому краю.

Необходимо позаботиться о заполнении углов палантина, провязывая на них дополнительные зубцы каймы. Более подробная информация о технике выполнения угловых зубцов представлена в разделе вязания каймы.



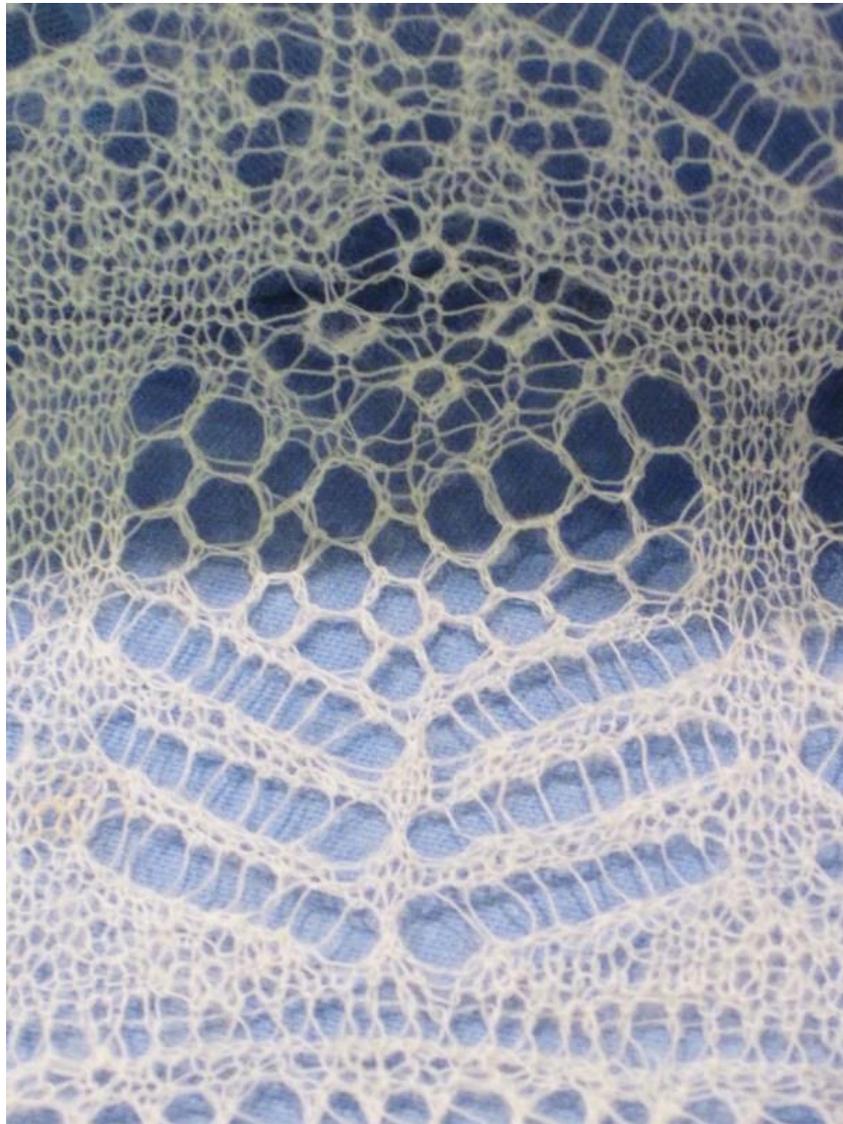
Конструкция палантина

Ход работы

Набрать 211 петель открытым набором (например, волшебный набор Джуди Бэккер, набор с косички воздушных петель или любой другой).

Связать схему 1 Цветок, повторяя раппорт 8 раз.

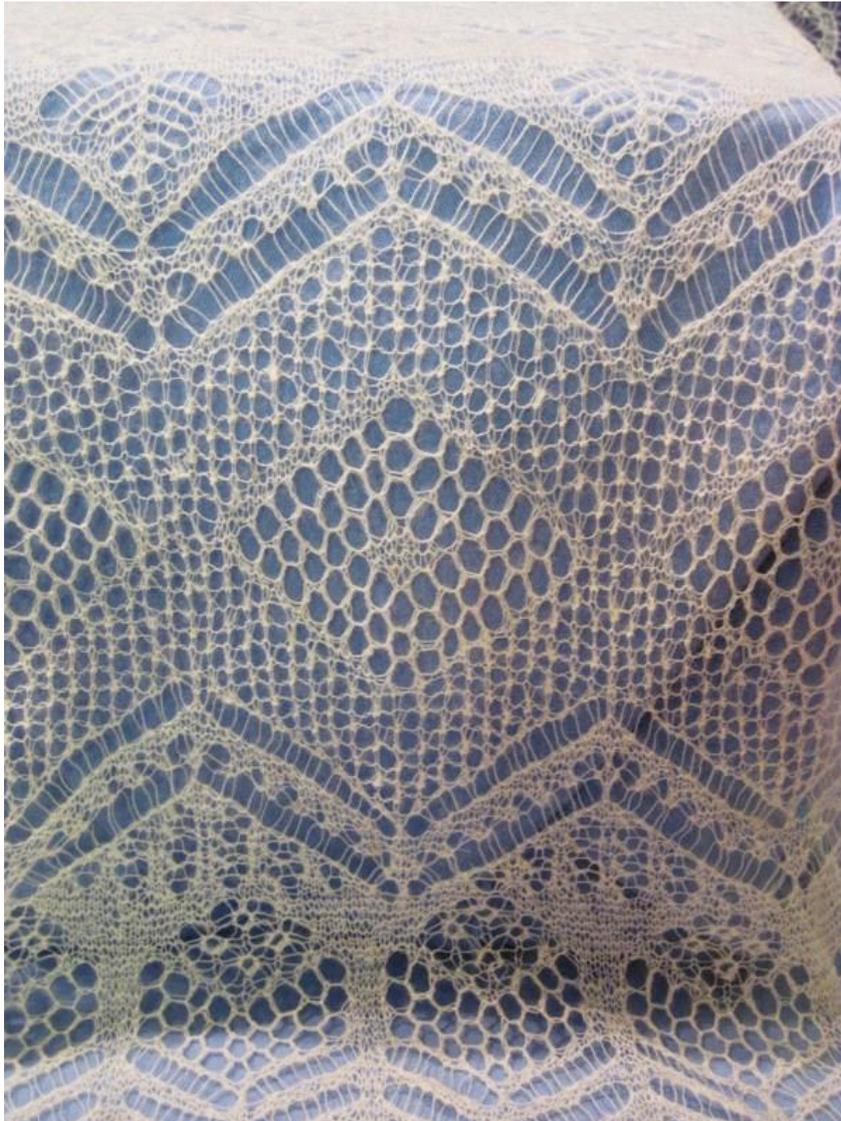
После завершения вязания схемы 1 провязать ряд лицевых, убавив одну петлю в произвольном месте, затем провязать еще 4 ряда лицевых петель. На спицах 210 петель.



Провязать Широкою каймой с ромбами по схеме 2.

Петли, обозначенные в схеме красным цветом, не провязывать ажуром по краям палантина (провязывать лицевые петли вместо них).

Двойные убавления (\wedge), обозначенные зеленым цветом в схеме по краям палантина, провязывать как две лицевые вместе (/).



Широкая кайма с ромбами

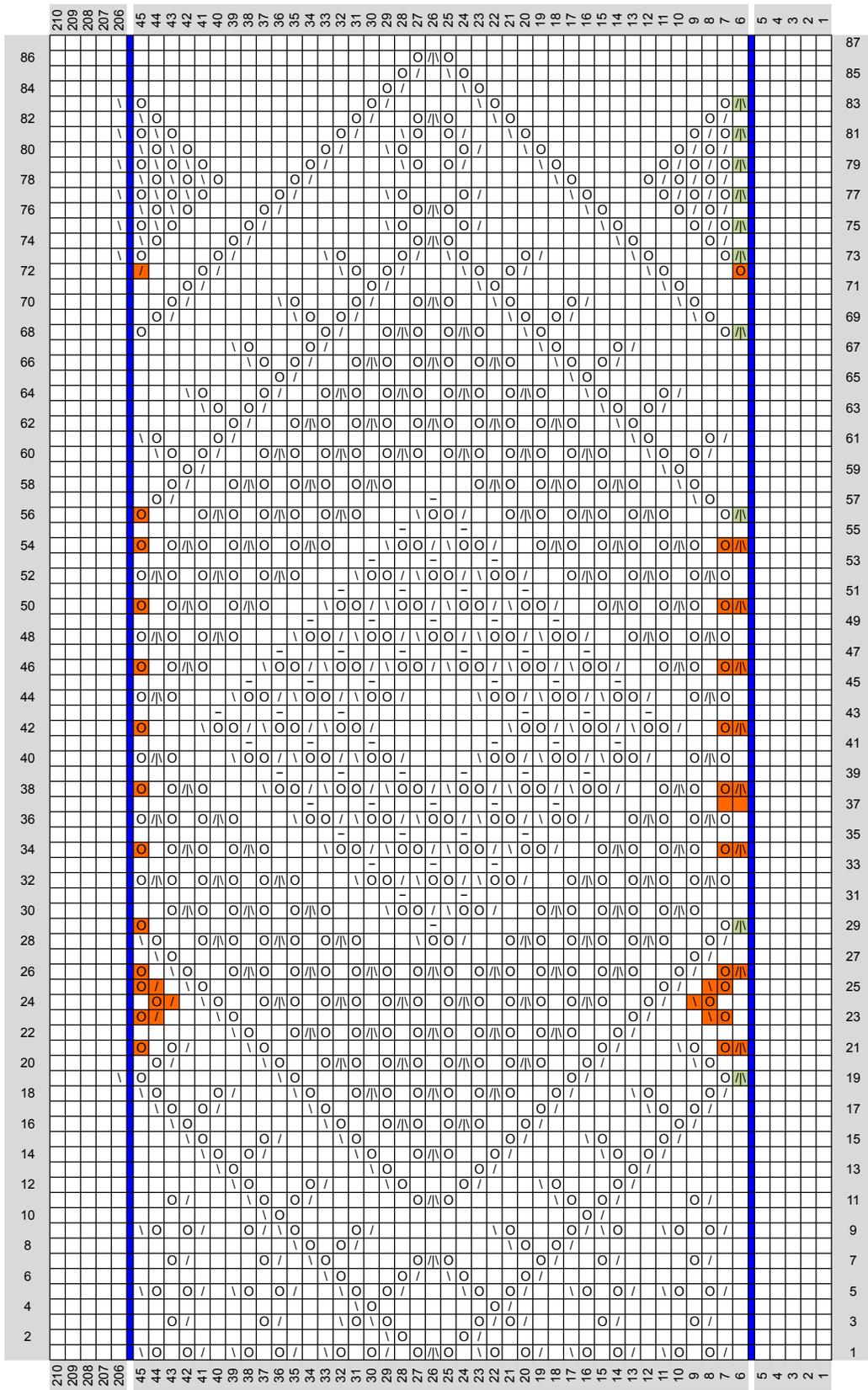


Схема 2. Широкая кайма с ромбами

Провязать схему 3 узора Клубника один раз.

Провязать 2-5 рядов лицевых петель после схемы Клубника.



Клубника



Центральная панель из Шестиугольников
(нижний ряд ажурного рисунка на фото)

Далее вязать, чередуя схемы Шестиугольников центральной панели и Мелких блошек до необходимой длины шали, таким образом, чтобы завершить вязание провязыванием схемы центральной панели из Шестиугольников (в оригинальной шали провязано 11.5 повторов – 12 рядов Шестиугольников и 11 рядов Мелких блошек).

Примечание: Данное описание является оригинальным и дает описание того, как было связано в историческом палантине. При подобном описании элементы блошек и шестиугольников распределены слегка несимметрично. Этого можно избежать, увеличив количество петель между элементами блошек (см. Примечание 1. Схема тела палантина с симметричным

расположением элементов). В примечании две схемы объединены в одну. Следует учитывать, что рядов шестиугольников в палантине всегда должно быть на один больше, чем рядов мелких блошек – тело должно начинаться и заканчиваться рядом шестиугольников (ряды 1-34 в схеме примечания). Если следовать схеме Примечания 1, то нужно пропустить последующие схемы 4 и 5 (они объединены в схеме Примечания 1).

При расчете длины шали учесть, что к этой величине будет добавлена длина второй каймы (часть описания до ряда разделительных накидов, см. Конструкцию палантина в самом начале описания).

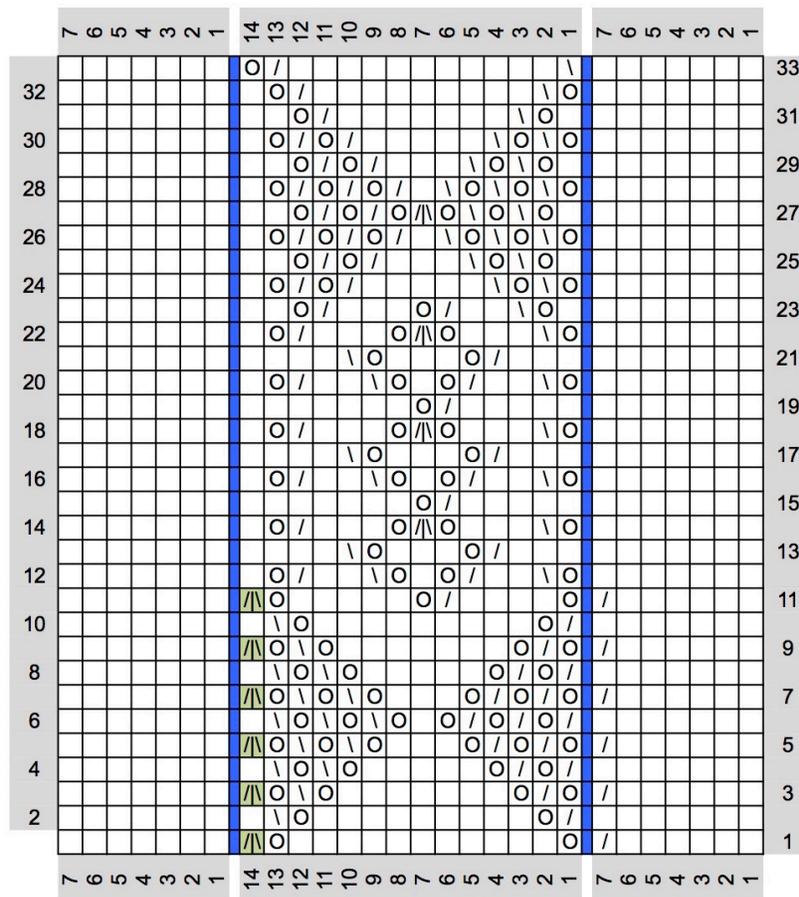


Схема 4. Центральная панель из Шестиугольников

Три вместе лицевой, выделенные на схеме зеленым цветом, в последнем раппорте провязать как две вместе лицевой (провязать «/» вместо «/\»).



Мелкие блошки

В ажуре мелких блошек между каждой схемой должно быть по 4 лицевых петли и 7 лицевых петель с каждого края шали (учтены в схеме, приведенной ниже).

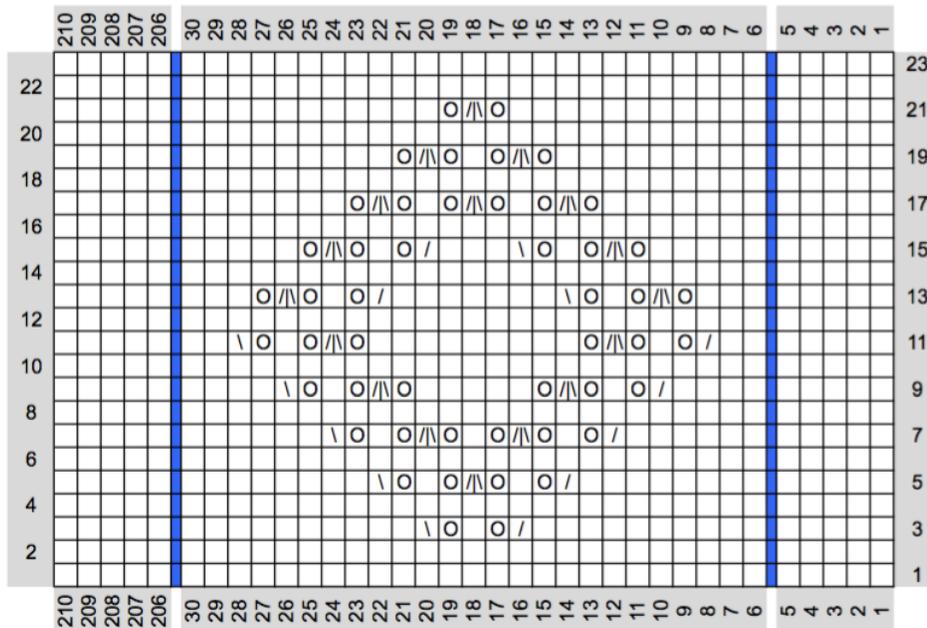


Схема 5. Мелкие блошки

После того, как связано необходимое число повторов комбинации Шестиугольников и Мелких блошек, завершённое вязанием схемы Шестиугольников, провязать один ряд лицевыми петлями и один разделительный ряд накидов: лицевая, *накид, две вместе лицевой*, повторять между * * до конца ряда.

Провязать один ряд лицевыми петлями. Первая часть шали (первая ажурная полоса и центральная панель) готова. Петли первой части шали не закрывать для того, чтобы в дальнейшем использовать их для пришивания второй ажурной полосы.

Связать вторую ажурную полосу по аналогии с первой полосой, завершив вязание после разделительного ряда накидов, следующего за ажуром Клубника, оставив петли открытыми.

Сшить открытые петли второй ажурной полосы с открытыми петлями первой части шали.



Зубчатая кайма

Ход вязания зубчатой каймы

Набрать 28 петель и начать вязание зубчатой каймы по схеме 6, начиная с первого ряда.

Однако, альтернативный и, возможно, лучший метод вязания – начать с вязание ряда 15 с использованием цветной вспомогательной нити. Продолжать вязание каймы до его полного завершения, связав последний ряд вспомогательной нитью, отличной по цвету от той, которой начинали.

Гобеленовой иглой с рабочей нитью аккуратно повторить направление вспомогательной нити. Это создаст новый ряд петель, повторяющий петли, связанные вспомогательными нитями обоих цветов, аккуратно соединяя начало и конец зубчатой каймы. Соединение петли подобным образом максимально приближенно копирует петли схемы без видимого ее разрыва. Хотя невозможно выполнить это соединение абсолютно незаметным, при аккуратном выполнении оно заметно только при близком рассмотрении.

Примечание: Нумерация рядов в схеме начинается с ряда 13, т. к. внешний вид схемы переработан для наглядности и лучшего запоминания узора – сама схема не изменена, переработано только ее представление в символах - если перенести ряды 13-16 вверх схемы, то получится тот же внешний вид в символах, что и в англоязычном описании. Оба варианта схемы дают один и тот же результат при их провязывании.

Вязание каймы происходит с ее одновременным привязыванием к самой шали.

Это достигается одновременным провязыванием двух петель – крайней петли зубчатой каймы и крайней петлей тела шали.

Для удобства привязывания каймы можно предварительно набрать длинный край шали на спицу, узкие края шали – петли открытого

набора, с которых начиналось вязание.

В данном описании кайма привязывается следующим образом:

Провязать нечетный ряд зубчатой каймы (направление – от тела шали ко внешнему краю зубца). Повернуть вязание как обычно при завершении ряда.

Провязать четный ряд зубчатой каймы, провязывая последнюю петлю схемы зубчатой каймы одновременно с петлей тела шали – две вместе лицевой.

Повернуть работу.

Перенести петлю с левой спицы на правую и перенести нить за работу. Провязать нечетный ряд и повернуть вязание как обычно при окончании ряда.

Продолжать в такой манере до полного завершения вязания каймы.

В шотландских шалих для поворота каймы на углах изделия провязываются дополнительные зубчики, чтобы кайма лежала в одной плоскости с телом шали и не стягивалась чашеобразно. Число зубцов выбирается в зависимости от ширины каймы – чем шире зубчатая кайма, тем больше необходимо провязать дополнительных зубцов для поворота. Обычно минимальное число полных зубцов – три.

Дополнительные зубцы можно добавить следующим образом:

Определить сколько дополнительных зубцов необходимо провязать и посчитать суммарное количество дополнительных рядов.

Разделить это число на количество петель кромки тела шали, из которых будут вязаться дополнительные зубцы каймы, чтобы знать сколько рядов каймы будет соединено с одиночной поворотной петлей кромки тела шали (например, пять). Можно использовать, например, две кромочные петли тела шали на каждый дополнительный зубец.

Половина общего числа поворотных петель кромки шали, из которых будут провязаны дополнительные зубцы, должна быть по одному краю угла тела шали, вторая половина – по соседствующему, тогда поворот каймы будет выглядеть равномерно и не перекашиваться на одну или другую сторону угла шали.

Для того, чтобы провязать несколько рядов зубчатой каймы через одну и ту же петлю тела шали (например, пять, см. по тексту выше), надо провязывать нечетный ряд поворотных зубцов как обычно при вязании каймы, а в четном ряду последнюю петлю не провязывать вместе с петлей тела шали как две вместе, вместо этого перенести рабочую нить в положение перед работой, перенести последнюю петлю четного ряда зубчатой каймы и петлю тела шали на правую спицу.

Перенести рабочую нить в положение за работой.

Повернуть работу и вернуть две последние петли на правую спицу.

Перенести рабочую нить в положение за работой.

В результате один из пяти рядов (выбрано для примерно выше) провязан. Таким же образом повторить провязывание необходимого количества последующих четных рядов (из примера по текст выше – остается еще четыре), но в последнем повторении поднять обернутые петли на спицу и провязать их вместе с двумя обернутыми петлями.

Повторять до достижения необходимого числа поворотных зубцов каймы.

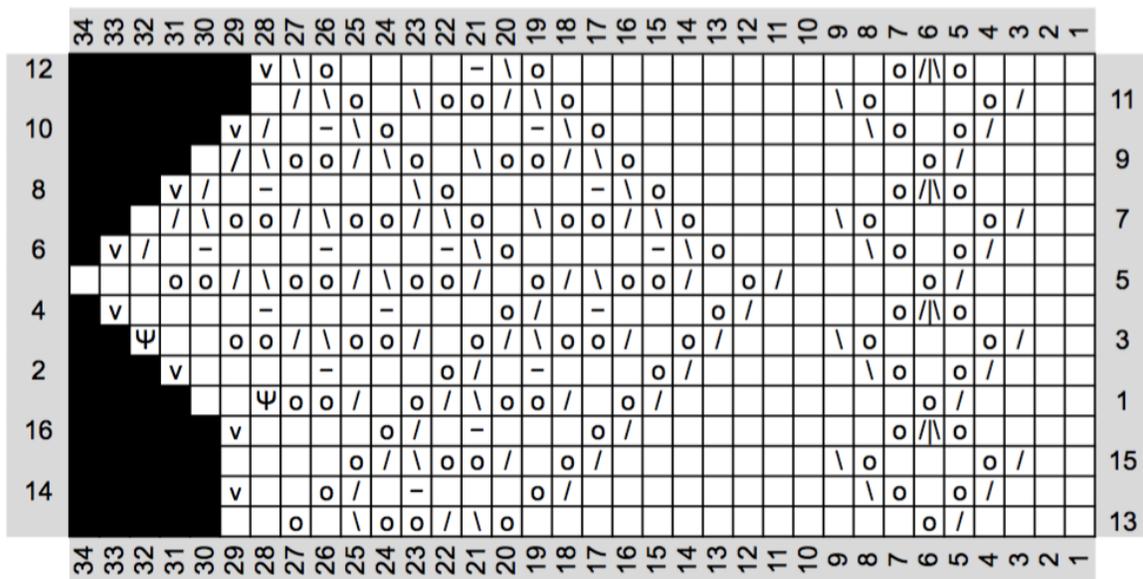


Схема 6. Зубчатая кайма

V – перенести петлю.

Ψ – провязать лицевую за переднюю стенку и изнаночную за заднюю стенку той же самой петли – добавление петли.

Завершение работы и блокировка

Аккуратно свернуть шаль и поместить в белый тканевый мешочек (например, наволочку или кусок муслина) и постирать в слегка теплой воде. Аккуратно отжать с помощью полотенца перед выниманием из тканевого мешочка.

НИКОГДА не вытягивать влажную шаль, держа за край каймы или любую часть тела, так как она очень деликатна и при этом может испортиться или порваться.

Извлекать шаль из мешочка, аккуратно поддерживая ладонью снизу, бережно развернуть на приготовленной для блокировки поверхности и заблокировать каждый зубец.

Перед блокировкой убедиться, что все булавки и блокировочная проволока (если используется) чистые и без зазубрин.

Оставить шаль на блокировке до ее полного высыхания в недосягаемости для детей и домашних животных.

Аккуратно извлечь блокировочные булавки и проволоку из высохшей шали.

Если блокируется шелковая шаль, следует учесть, что шелк менее эластичен, чем шерсть и блокировка потребует больше времени и усилий. Так же следует учесть, что шелк легко рвется при чрезмерном натяжении.

Хранить готовую заблокированную шаль следует в сложенном состоянии в мягкой бумаге (или тканевом мешочке) в сухом месте вдали от солнечных лучей и беречь от

насекомых (*например, моли*).

Рекомендуется сохранить некоторое количество пряжи на случай возможного ремонта шали, а так же копию описания. Если возникла необходимость ремонта шали, зафиксировать (подцепить на булавку или вспомогательную нить) все появившиеся в ситуации разрыва шали петли.

Выражение благодарности

Выражаем огромную благодарность людям, сделавшим описание данного палантина доступным для всех желающих его связать.

Nita Bruce (NitaBruce на Ravelry) благодарим за фотографии, сделанные в музее Анст Шетланд.

Margot (sophiphil37 на Ravelry) благодарим за руководство всей работой и направлением ее в правильном направлении, за схемы, контрольные образцы и за вдохновение, подаренное всем членам группы при вязании шали.

Monique (MoniqueB на Ravelry) благодарим за схемы и тестовое провязывание.

Aline (meersy на Ravelry) благодарим за контрольные образцы и поддержку бодрости духа

Julia (jriede на Ravelry) благодарим за схемы контрольных образцов и коррекцию схем.

Jennifer (mlk1 на Ravelry) благодарим за тестовое провязывание и идеи конструкции.

Claire (laralorelei на Ravelry) благодарим за тестовое провязывание.

Pam (plnc на Ravelry) благодарим за тестовое провязывание.

Jill (jabberpaws на Ravelry) благодарим за тестовое провязывание и коррекции схем.

Debbie (Knit64 на Ravelry) благодарим за правильные вопросы и провязывание контрольных образцов.

Tiziana (tiziana на Ravelry) благодарим за провязывание контрольных образцов и расшифровку фото.

Edith (edithcone на Ravelry) благодарим за ее фото и поддержку в работе.

Sherry (WishomeStudios на Ravelry) благодарим за поддержку в работе.

Kerry (Ixtab на Ravelry) благодарим за создание схем и провязывание контрольных образцов.

Все эти люди проделали титанический труд для придания смысла описанию и являются одними из самых активных на Равелри. Так же благодарим остальных участников группы, упомянутые на ее страницах, за их поддержку и комментарии.

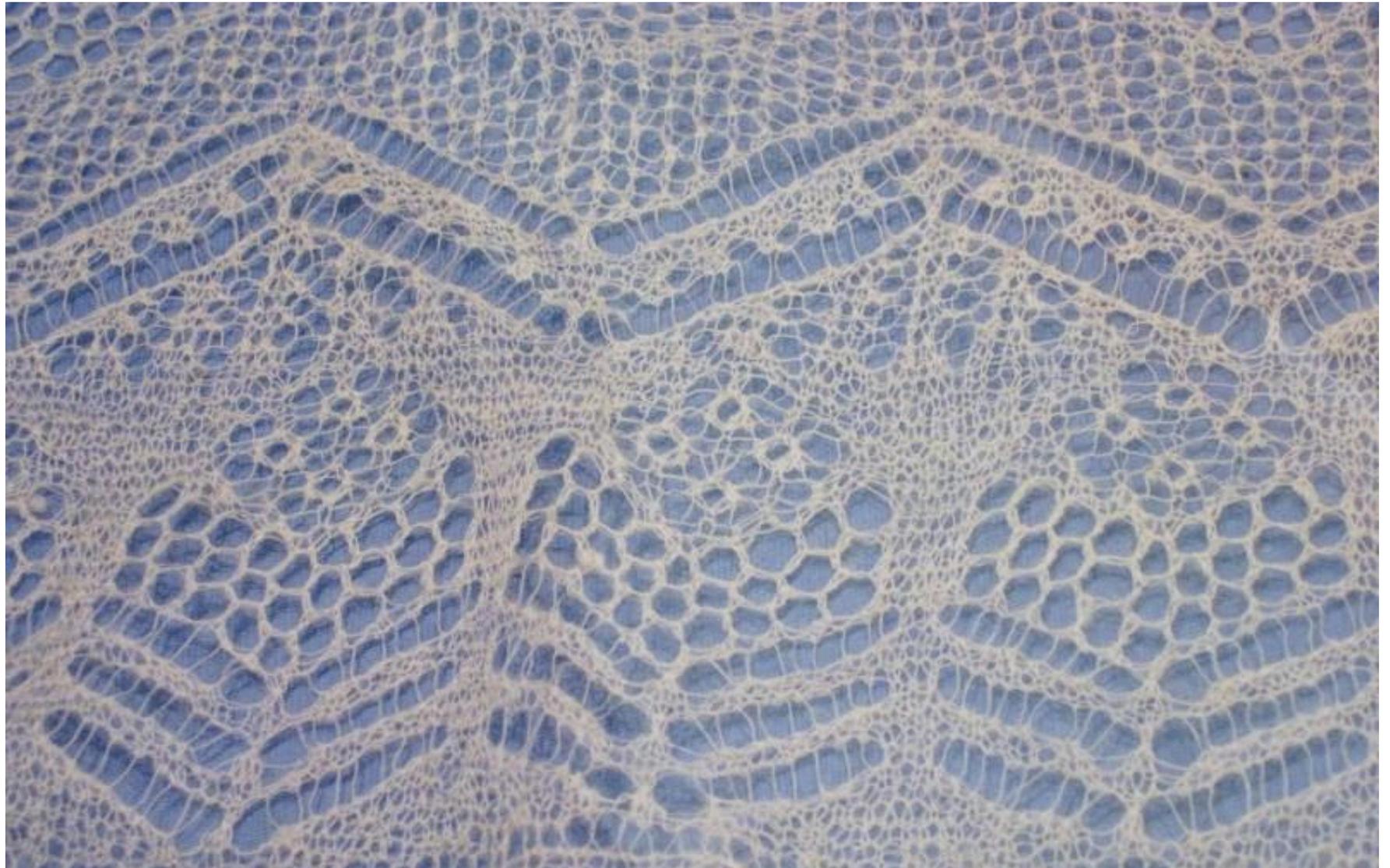
Мы так же хотели бы поблагодарить:

Ravelry за то, что он является самым замечательным и полезным вязальным сайтом из всех, которые только можно вообразить. Без него мы бы никогда не смогли собраться вместе для воплощения подобной работы в жизнь.

Цент Наследия Анст, всех вязальщиц Шетландских островов, прошлых лет и современных и, конечно, ту, кто создал и связал оригинальную шаль, находящуюся в музее, Мс. Уильямсон.

Данное описание является полным и буквальным переводом англоязычной версии, за исключением части текста между заголовками, выделенной курсивом, которая является примечаниями переводчика.

*Дополнительные фото
оригинальной шали
миссис Уильямсон*

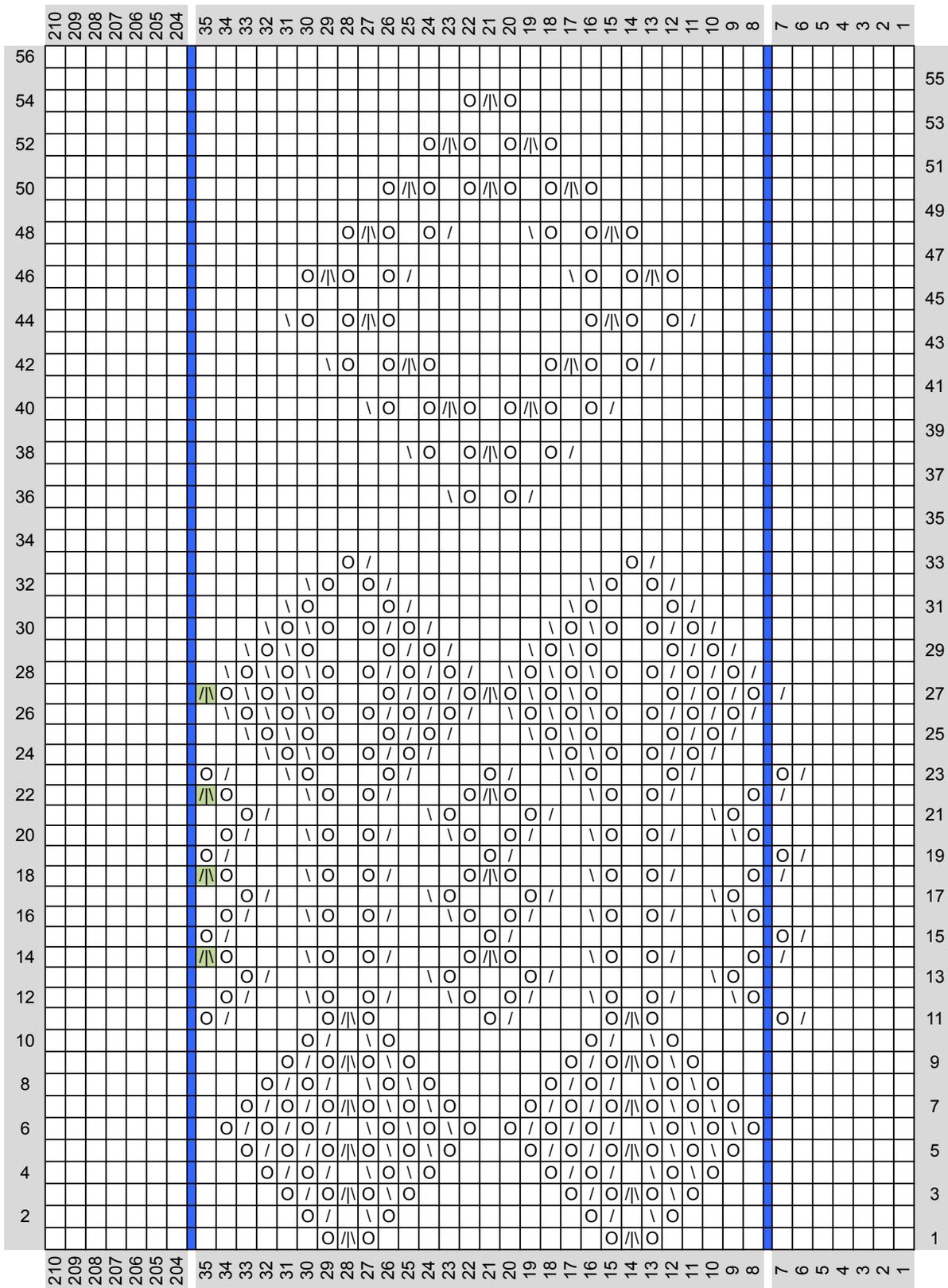












Примечание 1. Схема тела палантина с симметричным расположением элементов